

**ITZY**  
**BTC**

**vodnik**

brezplačna revija za obiskovalce BTC Cityja  
maj 2006 • št. 5 • letnik 15



festival nakupov in zabave  
BTC City Ljubljana 19.- 20. maj

**MEGA POPUSTI!**

Samo v petek, 19. in v soboto, 20. maja!  
BTC City Ljubljana, od 9. do 20. ure!

Seznam popustov si oglejte  
v Žurerskem vodniku, ki ga boste našli  
od 18. maja dalje v BTC Cityju  
in na spletni strani [www.btc-city.com](http://www.btc-city.com)



[www.btc-city.com](http://www.btc-city.com)

**Festival nakupov in zabave**

Vabljeni 19. in 20. maja v BTC City

**BTC je zeleno mesto**

Sodelujte v fotografskem natečaju

**Restavracija City vabi**

Lahek obrok za vitko linijo



**Akcijske cene jedilnic Calligaris!**

Dobava takoj!

**Kupujete  
novo  
jedilnico?**

**Jedilnico  
modernih linij,  
vrhunske  
kakovosti, po  
dostopni ceni?  
Obiščite salone  
pohištva Maros,  
kjer vam  
ponujamo  
jedilnice Calligaris  
po posebni,  
akcijski ceni in to  
s takojšnjo  
dostavo.**

Našim strankam  
nudimo tudi  
brezplačno  
strokovne usluge:

- svetovanja in  
izmere na domu,
- izdelamo načrt  
opreme,
- pohištvo  
dostavimo,
- pohištvo  
sestavimo.

Izbrano pohištvo  
lahko plačate v  
12 obrokih, brez  
obresti!



**Maros Ljubljana**, BTC dvorana 2, T 01 5862480  
**Maros Celje**, Celeiapark, Aškerčeva 14, T 03 4918270  
**Maros TPC Slovenska vas**, pri Brežicah, T 07 4574072  
[www.maros.si](http://www.maros.si)

 **Maros**  
skrbno izbrano

## 4 Zanimivosti in novice

Ugodne cene ob odprtju trgovine Eigrače  
Hala 12 je trgovina z modo brez kravate  
Mitja Petkovšek spet evropski prvak



## 13 Vodno mesto Atlantis

Vodni užitki sredi mesta  
Mediterska terapija  
Izmerite si krvni tlak  
Nadaljevalni plavalni tečajji v Atlantisu



## 14 Festival kolesarstva

Na kolo in v BTC City  
Na kaj ne smete pozabiti  
Kam po ustrezno kolesarsko opremo



## 16 Modno v BTC Cityju

Na morje! Na plažo!  
Katere kopalke so zame?  
Brez torbe na gre  
Tudi na plaži smo obuti  
Sončna očala so nujna  
Sončna krema ščiti pred soncem



Foto arhiv BTC City

## Vabljeni na festival nakupov in zabave

Veselje, zabava, ugodno nakupovanje z mega popusti, druženje s prijatelji, ukvarjanje s športom in preživljanje aktivnega prostega časa skupaj z družino. Kaj je lepšega, kot to, da lahko vse to počnemo na enem mestu – v mojem mestu, v BTC Cityju. Prav to se bo dogajalo 19. in 20. maja na največjem festivalu nakupov in zabave v Sloveniji.

Atomik Harmonik, Hot Staff, Colonia in Rok'n band & Elvis Presley Show so glasbene skupine, ki bodo zabavale staro in mlado. V otroškem svetu bo zanimivo za otroke, saj bodo otroci gradili hiše, se vozili s kolesi ter iskali zaklad z zmajčkom Danoninom in Piko Nogavičko.

Na Aleji mladih bo športno, tako kot ste že navajeni. Igrali boste lahko nogomet, navijali za najboljše na državnem prvenstvu Spar v ulični košarki ali si izposodili rolerje in se podali po posebej pripravljenih poteh, se vozili s skiroji in še in še. V soboto, 20. maja, bodo BTC City preletavala akrobatska letala, obiskala ga bo Valvazorjeva konjenica, vse obiskovalce pa bo na osrednjem prizorišču pred dvorano A zabaval vedno zanimiv Tof na sejmu veselja. Lahko boste sodelovali v veliki nagradni igri in zadeli avtomobil Grande Punto. Več o največjem festivalu nakupov in zabave lahko preberete na straneh BTC Vodnika.

Mesec maj je tudi mesec, ko največ pozornosti namenimo svojemu zdravju, nekateri bi radi shujšali, drugi se odvadili kajenja. Predlagamo, da to storite do 31. maja, ko je svetovni dan brez tobaka. Tisti, ki že živite zdravo, pa svoje zdravje lahko ohranite tudi s pravilno prehrano. V času, ko smo večino dneva v službi, je še posebno pomembno, da si čez dan privoščimo kar največ lahkih in zdravih obrokov. Za vas smo obiskali restavracijo City v BTC Cityju v 13. nadstropju poslovne stavbe BTC, kjer se trudijo, da bi svojim gostom omogočili zdravo prehranjevanje. Na jedilnik uvrščajo vse več jedi iz zelenjave. Pri sestavi jedilnikov pa zelo radi prisluhnejo tudi željam svojih gostov. Tako je njihov pomladno-poletni jedilnik sestavljen iz obilice sveže zelenjave, zdravega olivnega olja in svežih sestavin. Recepte boste našli na Zdravih straneh BTC Vodnika.

V BTC Cityju pa skrbimo tudi za drugačne. Tako bo 17. junija prvi Dan športa invalidov. Vabimo vas, da pridete in spoznate športe, s katerimi se športniki invalidi ukvarjajo, njihove zgolj zanimive in seveda tudi tekmovalne plati. Preživite dan z njimi ter se prepričajte, koliko vztrajnosti in navdiha premorejo.

V juniju bo v BTC Cityju še en festival - Festival kolesarstva, osrednja slovenska kolesarsko-rekreativna prireditev. Zato vsi na kolo in vabljeni 17. in 18. junija v BTC City, kjer bo pestro in zanimivo.

Tudi tokrat nismo izpustili prispevka o modi. Kakšne kopalke so letos modne in kaj vse potrebujemo za brezskrbno uživanje na plaži, lahko preberete na modnih straneh. Pa tudi, kako so se trgovine BTC Cityja pripravile na dolgo vroče poletje.

Verjamemo, da smo nanizali dovolj razlogov, da obiščete največje nakupovalno središče pri nas in se ob ugodnih nakupih tudi zabavate.

Vabljeni že 19. in 20. maja na največji festival nakupov in zabave v Sloveniji!

Maja Oven, odgovorna urednica



BTC, d. d., Šmartinska 152, Ljubljana  
telefon: (01) 585 13 19  
www.btc-city.com  
naklada: 200.000 izvodov  
odgovorna urednica: Maja Oven  
oblikovanje in trženje:  
A POLET, d. o. o.  
Dunajska cesta 51, Ljubljana  
telefon (01) 280 24 50  
distribucija: Pošta Slovenije in Žurnal  
tisk: Leykam

**E-jezikovni tečajji**

- pričetek takoj
- trenirate takrat, ko vam ustreza
- podpora e-mentorja
- slušalke z mikrofonom brezplačno

**Lingula**  
"ta jezika znaš"

Lingula d.o.o.  
Šmartinska c. 152  
1000 Ljubljana  
tel: 01/541 00 33  
gsm: 040 544 544

**UNITED COLORS OF BENETTON.**

za otroke, najstnike in odrasle

**Ob predložitvi tega kupona popust -15% od 19. 5. do 17. 6. 2006**

Popusti se ne seštevajo.  
M Point d.o.o.  
Ljubljanska 82  
Domžale

**Nova kolekcija pomlad poletje 2006**

v prodajalnah **M Point** d.o.o., Ljubljana BTC Hala A, Domžale, Celje, Novo mesto, Krško in Kranj SUPERNOVA

[www.mpoint.si](http://www.mpoint.si)



## Ugodne cene ob odprtju trgovine Eigrace

Podjetje Aztek, d. o. o., je v prvih dneh meseca maja v spodnji etaži dvorane Emporium v BTC Cityju odprlo novo trgovino Eigrace. V prodajalni lahko najdete pestro ponudbo raznovrstnih igračk za najmlajše, od vozil do figuric najrazličnejših junakov. Posebno ugodne ponudbe baterijskih vozil in radijsko vodenih igračk za otroke pa se bodo poleg otrok razveselili tudi starši. Del njihovega programa lahko najdete na spletni trgovini [www.eigrace.com](http://www.eigrace.com).

Vabljeni v novo trgovino Eigrace v spodnjo etažo dvorane Emporium!



[www.eigrace.com](http://www.eigrace.com)



Foto arhiv Aztek



## Hala 12 je trgovina z modo brez kravate

**Že dolgo velja, da se izbran okus posameznika pozna prav po prefinjenem kombiniranju oblačil za prosti čas. Veliko lažje je izbrati elegantno moško obleko ali ženski kostim kakor prave kavbojke, majico, jakno, obutev in modne dodatke za sprehod po mestu. Izvirnost, barve in kombinacije pomladnih kolekcij za prosti čas je zbranim stilistom v Hali 12 v BTC Cityju pred kratkim predstavil Peter Poles, tudi sam od nog do glave oblečen v vrhunsko mestno modo Hale 12.**



Replay

Hala 12 v BTC Cityju je največja trgovina v Sloveniji z modnimi oblačili za šport in prosti čas. Na enem mestu so zbrane priznane blagovne znamke, kot so CK Jeans, Replay, Napapijri, Guru, Desigual, Kejo, Armani jeans, Cerutti jeans, Miss sixty, Energie, Replay, G Star denim, Hilfin-

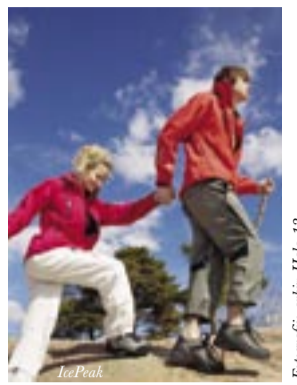
ger denim, Quicksilver Jeans, Charatt Jeans, Ecko, Puma, Adidas, Nike, Onitsuka Asics. Prav velika izbira svetovno znanih blagovnih znamk za šport in prosti čas na enem mestu in prijazen nasvet profesionalnega stilista sta zagotovilo za urejen videz "casual look".

In blagovna znamka Zvezda? Ne, ne gre za oblačila, pač pa za odlično slaščičarno ob vhodu v Halo 12. Kupovati ali se sladkati? Pravi sladokusci si bodo priročili oboje.



Armani Jeans

Vabljeni v Halo 12 v BTC Cityju, ki jo boste prepoznali po njeni ognjeno rdeči zunanosti od ponedeljka do petka od 10. do 21. ure in v soboto od 9. do 21. ure.



Fotografije arhiv Hala 12



## Mitja Petkovšek spet evropski prvak

Slovenski telovadec Mitja Petkovšek, katerega ponosni pokrovitelj je BTC, je na nedavnem 28. evropskem



Foto Marko Jamnik

Mitji Petkovšku je za njegov uspeh na evropskem prvenstvu čestital tudi predsednik uprave BTC, d. d., Jože Mermal.

# Festival velikih nakupov in zabave v Merkurju!

Samo 19. 5. 2006 izbrani izdelki

# -50%

Ponev, DOMO, Gran Gourmet

Premer 26 cm.

**2.310 SIT**  
9,64 EUR



Depilator, ROWENTA, EP 8650

Kroglični masažni sistem za manjšo občutljivost, dve hitrosti.

**9.950 SIT**  
41,52 EUR



Elektronska osebna tehtnica, CAMRY, EF 222 BW-21

Spomin za 8 oseb, za merjenje tudi deležev maščobe in tekočine v telesu.

**4.145 SIT**  
17,30 EUR



Masažna p...

**4.265 SIT**  
17,80 EUR



Radioura, SONOCLOCK, 54/SC 5304

Projekcijska, dvojni alarm.

**6.450 SIT**  
26,92 EUR



Nadrezkar, NUTOOL, MPK 102

Moč 1.020 W, število vrtljajev od do 28.000 vrt./min, pribor: 6 rezk...

**4.495 SIT**  
18,76 EUR



Reflektor, INA

50 W, ohišje

**5 SIT**  
R



Merkur - trgovina in storitve, d. d., Cesta na Okroglo 7, 4202 Naklo

Izberi svoj popust!



Preizkusi srečo! Samo 20. 5. 2006

# Izberi 100 % popust!

Prav vsak nakup vam prinaša vsaj 5 % popust.

Vabljeni v izbrane trgovske centre:

LJUBLJANA - BTC, dvorana 17: MERKUR, Šmartinska 152, tel.: (01) 520 08 16  
LJUBLJANA - RUDNIK: MERKURDOM, Jurčkova c. 222, tel.: (01) 280 10 00  
LJUBLJANA - VIČ: MERKUR, Gerbičeva 101, tel.: (01) 242 86 20

# MERKUR

110 let

prvenstvu v moški športni gimnastiki v grškem mestu Volos še drugič v karieri zasedel evropski prestol, skupaj pa je osvojil že svojo peto kolajno na prvenstvih stare celine, in sicer zlato leta 2000, dve srebrni (1998, 2002) in bronasto (2005). Petkovšek je prikazal izjemno lepo sestavo na bradlji in na koncu odlično seskočil ter dosegel prek 16 točk (16,025 točke) ter vnovič zlahka premagal konkurenco. Aljaž Pegan, ki je tekmoval na drogu, je po napaki zasedel sedmo mesto.

vseh sodelujočih trgovinah in v junjskem BTC Vodniku. Končni izbor bo opravila strokovna komisija, ki bo ocenila zunanji videz trgovine, prodajni prostor, osebje in dodatne promocijske elemente.

Pred koncem akcije bo v dvorani A razstava najlepših fotografij po vašem izboru. Avgusta si boste lahko ogledali prvo razstavo fotografij trgovin, ki bodo do konca poletja zbrale največje število glasov, oktobra pa še drugo razstavo, na kateri bodo že izbrani zmagovalci.

Zdaj pa le urno v BTC City, kjer izberite "svojo" trgovino!

**natečaj**  
Najlepša trgovina v mojem mestu

Katera bo najlepša trgovina v BTC Cityju? V akciji, ki se začne 1. junija in bo trajala vse do oktobra letos, lahko sodelujete tudi vi, spoštovani bralci BTC Vodnika. Za svojo najljubšo trgovino boste lahko glasovali prek kuponov, ki bodo na voljo v



Katera bo najlepša v mojem mestu?



BTC City je zeleno mesto



Foto arhiv BTC City



V BTC Cityju se zavedamo, da se dobro počutimo le v čistem in urejenem okolju. Zato smo v maju skupaj z vami ozelenili tri nove zunanje površine, nanje posadili cvetje in zelenje ter tako v mavričnih barvah pričakali letošnje poletje. Prostor je oživel v barvah modre, rožnate in vijoličaste, Atlantisova plaža vas bo očarala s svežo zeleno barvo, pred Kolosejem vas bo sprejela letos najbolj priljubljena barva – bela, ob južnem delu dvorane A pa vas pričakuje mavrica v rdeči, rumeni in oranžni. Vse do 5. junija, ko je tudi svetovni dan okolja, nam lahko pošljate fotografije zgoraj omenjenih površin na naslov info@btc-city.si in si prislužite bogate nagrade: fotoaparata Sony DSCS60, potovalno torbo in nahrbtnik BTC City.

Več informacij o sodelovanju v nagradni igri dobite na spletnem naslovu [www.btc-city.com](http://www.btc-city.com)



Športniki invalidi v BTC Cityju

V BTC Cityju bo 17. junija od 10. do 17. ure na parkirnem prostoru P4 ob dvorani A prvi Dan športa invalidov. Vabimo vas, da pridete in spoznate športe, s katerimi se športniki invalidi ukvarjajo, njihove zgoj zanimive in seveda tudi tekmovalne plati. Prav vsi pa se boste lahko v predstavljenih športih tudi preizkusili in pomerili moči v disciplinah, ki v slovenskem športnem prostoru niso tako znane, kljub temu pa naše tekmovalce invalide dvigajo na vrhunske ravni državnega in mednarodnega športa. Preizkusili se boste lahko v naslednjih disciplinah; atletika, tenis na vozičkih, šah slepih, showdown, golbal, sedeča odbojka, košarka na vozičkih, košarka gluhih, streljanje in namizni tenis. Svoje spretnosti bodo prikazali tudi slovenski športniki, ki se udeležujejo posebnih olimpijad.

Pridite v BTC City **17. junija** in preživite dan s športniki invalidi ter se prepričajte, koliko vztrajnosti in navdiha premorejo.



Foto arhiv BTC City

Fotografije: Žere Modic



**BIG BANG**

**ZADETEK V POLNO!**



**239.990,-**

1.001,46 €



LCD TV LG RZ32LZ55

Bofex d.o.o. - skupina Merkur, Ljubljana. Ponudba velja od 19. 05. 2006 do razprodaje zaloga. Cena je v SIT in vsebuje DDV. Tiskarske napake niso izključene. Cene v € so informativne narave, preračunane po centralnem paritetnem tečaju 1€ = 239,640 SIT.

Big Bang BTC City, Šmartinska 152, Ljubljana tel: 01/ 587 35 19. Big Bang Giga, BTC City (hala 18), Šmartinska 152, Ljubljana tel: 01/ 548 44 60.  
Kupovati drugje bi bilo potratno! [www.bigbang.si](http://www.bigbang.si) [www.bof.si](http://www.bof.si)



## Velika nagradna igra FNZ - Grande Punto

Velika nagradna igra poteka **19.5. in 20.5.2006 v BTC City Ljubljana**. S kuponom lahko 19.5. in 20.5.2006 v BTC City Ljubljana sodelujete v Veliki nagradni igri FNZ - Grande Punto.

**Glavna nagrada Velike nagradne igre FNZ - Grande Punto je avtomobil GRANDE PUNTO!**



Slika je simbolična.

### Ostale nagrade Velike nagradne igre FNZ - Grande Punto

- 1. Letna imenska vstopnica za Vodno mesto Atlantis** v neto vrednosti 225.000,00 SIT (938,91 EUR)
- 2. 2 celodnevni vstopnici za Deželo savn** v Vodnem mestu Atlantis v vrednosti 5.000,00 SIT za posamezno vstopnico (20,86 EUR)
- 3. 3 celodnevne vstopnice za Termalni tempelj** v Vodnem mestu Atlantis v vrednosti 3.500,00 SIT za posamezno vstopnico (14,61 EUR)
- 4. 4 celodnevne vstopnice za Svet doživetij** v Vodnem mestu Atlantis v vrednosti 3.400,00 SIT za posamezno vstopnico (14,19 EUR)
- 5. 90-urni jezikovni tečaj** v neto vrednosti 132.000,00 SIT (550,83 EUR) jezikovnega centra Lingula (jezik po izbiri); Lingula, jezikovni center d.o.o.
- 6. Darilni bon** trgovine **United Colors of Benetton** v neto vrednosti 130.000 SIT (542,48 EUR); M Point d.o.o.

Centralni paritetni tečaj 1 EUR = 239,640 SIT

Javno žrebanje nagrad Velike nagradne igre FNZ - Grande Punto z glavno nagrado bo 20.5.2006 od 18. do 20. ure na osrednjem prizorišču, trg med dvorano A in tržnico v BTC Cityju Ljubljana - parkirišče P5.

### Lokacije skrinjic za oddajo nagradnih kuponov:

Dvorana A - pri vrtcu Ježkov kotiček  
 Dvorana D - spodnja etaža  
 Vodno mesto Atlantis  
 BTC Tržnica  
 ARENA Vodafone Live!  
 Hala 12  
 Baby Center -dvorana 11  
 Merkur - dvorana 17  
 Aleja mladih

### Veliki boben:

osrednje prizorišče - trg med dvorano A in tržnico v BTC Cityju Ljubljana



Celotna pravila Velike nagradne igre FNZ - Grande Punto so objavljena na vseh lokacijah skrinjic na območju BTC City Ljubljana, kjer je možno oddati kupone in na sedežu družbe BTC d.d.  
Organizator Velike nagradne igre FNZ - Grande Punto je BTC d.d., Šmartinska 152, 1533 Ljubljana.

## Festival nakupov in zabave



www.btc-city.com

# Nakupujte, se zabavajte in sodelujte v nagradnih igrah

**Če želite sebe ali svoje prijatelje razveseliti s kakšno malenkostjo za vaš dom ali lepim modnim oblačilom in se ob tem tudi noro zabavati, potem morate nujno obiskati največji festival nakupov in zabave v Sloveniji, ki bo 19. in 20. maja v BTC Cityju v Ljubljani, v BTC Cityju Murska Sobota in Novo mesto pa 20. maja. Ugodno, z mega popusti boste nakupovali od 9. do 20. ure, se preizkušali v športnih igrah in se neizmerno zabavali na koncertih najbolj priljubljenih skupin: Atomik Harmonik, Colonia, Hot Staff, Rok'n band & Elvis Presley Show. Za nameček pa lahko z malce sreče zadenete tudi glavno nagrado - avtomobil Grande Punto.**



**N**ajvečji festival nakupov in zabave v Sloveniji se bo dogajal dva dni na treh osrednjih prizoriščih BTC Cityja v Ljubljani. V petek, 19. maja, se bodo na osrednjem prizorišču med dvorano A in tržnico lahko zabavali vsi ljubitelji skupine Atomik Harmonik, v otroškem svetu pa bodo uživali otroci, ki bodo gradili hiše, se vozili s kolesi ter iskali zaklad z zmajčkom Danoninom in Piko Nogavičko.

Na Aleji mladih bo športno, kot ste že navajeni. V petek in soboto boste lahko igrali nogomet na turnirju Hervis & Adidas, navijali za najboljše na državnem prvenstvu Spar v ulični košarki ali si izposodili rolerje in se podali po prilagojenih poteh, se vozili s skiroji in še in še v športnem programu trgovine Giga šport.

Tretje prizorišče bo na parkirišču pred Atlantisom. Tam se boste lahko preizkusili v testni vožnji s štirikolesnikom Kymco, balinali in igrali številne nagradne igre z zanimivimi nagradami. Vaši otroci se bodo razveselili Arielove igralnice s toboganom in plezalnikom, vi pa boste zvečer uživali ob glasbi skupine Hot Staff.

### Sejem veselja

V soboto, 20. maja, bodo BTC City preletavala akrobatska letala, obiskala ga bo Valvazorjeva konjenica, vse obiskovalce pa bo na osrednjem prizorišču pred dvorano A zabaval vedno zanimiv Tof na sejmu veselja. Lahko boste sodelovali v veliki nagradni igri in zadeli avtomobil Grande Punto. Zvečer bo za veselje in ples poskrbela najbolj priljubljena hrvaška skupina Colonia, pred Atlantisom pa bo nastopila skupina Hot Staff, kjer se boste lahko tudi vozili s štirikolesniki in - ne nazadnje - vsi ljubitelji brh-

kih deklet izbrali miss šimpičnosti Šolske košarkarske lige (ŠKL).

Podrobnejši program pestrega dogajanja na največjem festivalu nakupov in zabave si lahko ogledate na naslednji strani.

Vabljeni v **petek, 19. in soboto, 20. maja**, v BTC City v Ljubljani na največji Festival nakupov in zabave v Sloveniji.



### Na festival brezplačno z vlakom

Na festival nakupov in zabave se lahko v petek in soboto brezplačno pripeljete tudi z vlakom do Atlantisa. S postaje v Ljubljani vlak krene ob 9.05, 14.05 in 19.45, s postajališča BTC City proti Ljubljani pa ob 9.35, 14.35 in 22.15.



Foto arhiv BTC City

Seznam popustov si oglejte v Žurerskem vodniku, ki ga boste našli od 18. maja dalje v BTC Cityju in na spletni strani [www.btc-city.com](http://www.btc-city.com)



festival nakupov in zabave  
BTC City Ljubljana 19.- 20. maj



# Največji festival nakupov in zabave v Sloveniji!

## BTC City Ljubljana, 19. in 20. maja!

### Petek, 19. maj

#### TRG PRED DVORANO A - P5

- OTROŠKI SVET**  
od 10.00 Napihljivi grad  
naprej Otroški vlak in vrtljak  
Kolesarski poligon KD Rog
- 13.00 Koncert: **HOT STAFF**  
15.00 Koncert: **MAKE UP2**  
16.00 Koncert: **PETER JANUŠ**
- od 15.00  
naprej Chicco in Hiša iger  
17.00 Otroška predstava:  
Poiščimo zaklad z zmajčkom  
**DANONINOM** in Piko Nogavičko
- 18.00 Koncert: **ATOMIK HARMONIK**  
19.00 **MOJ PRVI TEK** 20 min  
19.20 Koncert: **ATOMIK HARMONIK**
- P4 - PARKIRIŠČE OB DVORANI A**  
Dvig z balonom BTC / P4
- 20.00 Koncert: **ROK'N'BAND & ELVIS SHOW**

#### ALEJA MLADIH - P6, P14

- GIGA SPORT**  
od 10.00 - izposoja rolarjev z opremo  
naprej - vožnja s specialnimi skiro kolesi  
- vožnja z mono kolesom  
- izposoja raznih koles  
- poligon za vožnje s kolesi in  
trikratna tekmovanja za  
praktične nagrade Giga sport
- od 17.00 Nogometni turnir Hervis & Adidas  
naprej Državno prvenstvo v SPAR Ulični košarki  
Spremljevalni program

#### ATLANTIS - P17

- od 10.00 Testne vožnje s štirikolesniki KYMCO  
naprej Rodeo, Balinčkanje TELEMACH  
Mini nagradna igra ATLANTIS  
Igralnica Mega bloks ARIEL
- 16.00 Koncert: **HOT STAFF**  
18.00 Koncert: **ŽURDOV**  
19.00 Koncert: **HOT STAFF**



Sponzor koncertov: Peter Januš, Sergeja, Make Up 2, Žurdiv.

### Sobota, 20. maj

#### TRG PRED DVORANO A - P5

- OTROŠKI SVET**  
10.00 Otroška predstava:  
Poiščimo zaklad z zmajčkom  
**DANONINOM** in Piko Nogavičko
- od 10.00 Chicco in Hiša iger  
naprej Napihljivi grad  
Otroški vlak in vrtljak  
Kolesarski poligon KD Rog
- P4 - PARKIRIŠČE OB DVORANI A**  
Dvig z balonom BTC / P4
- 11.00 Koncert: **HOT STAFF**  
13.00 Koncert: **HOT STAFF**  
16.00 Koncert: **SERGEJA**  
18.00 Sejem Veselja - Tof  
**NAGRADNO ŽREBANJE** z Bernardo Žarn  
Akrobatski prelet letala  
Valvazorjeva konjenica  
20.00 Koncert: **COLONIA**

#### ALEJA MLADIH - P6, P14

- od 10.00 Nogometni turnir Hervis & Adidas  
naprej Državno prvenstvo v SPAR Ulični košarki  
Spremljevalni program  
Ragbi na mivki za pokal športne zveze Ljubljana

- GIGA SPORT**  
od 10.00 - izposoja rolarjev z opremo  
naprej - vožnja s specialnimi skiro kolesi  
- vožnja z mono kolesom  
- izposoja raznih koles  
- poligon za vožnje s kolesi in  
trikratna tekmovanja za  
praktične nagrade Giga sport

- od 10.00 Policijska uprava Ljubljana:  
Promocija policije in preventivno svetovanje

#### ATLANTIS - P17

- od 10.00 Testne vožnje s štirikolesniki KYMCO  
naprej Rodeo, Balinčkanje TELEMACH  
Mini nagradna igra ATLANTIS  
Igralnica Mega bloks ARIEL

- V ATLANTISU**  
14.00-18.00 Izbor Miss simpatičnosti ŠKL
- 16.00 Koncert: **HOT STAFF**  
18.00 Koncert: **ŽURDOV**  
19.00 Koncert: **HOT STAFF**

Slika je simbolična.



Glavna nagrada



Sponzor prireditve



www.atlantis-vodnomesto.si



www.btc-city.com



**18.5.**

TOM HANKS  
**DA VINCIJEVA ŠIFRA**





**25.5.**

HUGH JACKMAN HALLE BERRY  
**MOŽJE ZAONJI SPOPAD**



**1.6.**

ROBIN WILLIAMS  
**OČKA, NE GA SRATI!**

informacije:  
www.kolosej.si  
ljubljana: 01/ 520 55 00, maribor: 02/ 230 14 40  
celje: 03/ 426 44 90, koper: 05/ 627 43 72

## STE PREOBREMENJENI? VAS MUČI STRES?




JOGI STRESS FREE JE INOVACIJA NA PODROČJU SPANJA, KI NAM ZAGOTAVLJA MIRNO SPALNO OBMOČJE. PREBLEKA JOGIJA NEVTRALIZIRA VSO ELEKTROSTATIČNO ENERGIJO V SPALNEM OBMOČJU (STIK KOŽE S SINTETIČNO ODEJO ALI POSTELJININO IZ UMETNIH VLAKEN) IN JO VES ČAS SPANJA NEOPAZNO ODDAJA V ZRAČNI PROSTOR OKOLI NAS. S TEM OMOGOČA UPORABNIKU GLOBJI, MIRNEJŠI IN PREDVSEM INTENZIVNEJŠI SPANEC. ANTISTATIČNO IN

KER PREBLEKA NI ELEKTROSTATIČNA, SE NE NAVZEMA PRAHU IZ OKOLJA. PRIMERNA JE TUDI ZA ASTMATIKE. DODATNA ZAŠČITA PROTI BAKTERIJAM, PRŠICAM IN GLJIVICAM ONEMOGOČA RAZVOJ ČLOVEKU ŠKODLJIVIH MIKROORGANIZMOV NA POVRŠINI VZMETNICE IN V NJENI NOTRANJOSTI.

TRETIJINO SVOJEGA ŽIVLJENJA PRESPIMO. ODLOČITEV O TEM, NA ČEM BOMO SPALI, LAHKO ZATO OBČUTNO IZBOLJŠA NAŠ VSAKDANIK.

NA VOLJO V MNOGIH PRODAJALNAH S POHIŠTVOM IN V SALONIH MEBLO JOGI:  
LJUBLJANA 01 52 33 232 | MARIBOR 02 25 14 490 | NOVA GORICA 05 33 05 724  
WWW.MEBLO-JOGI.SI



# A M B I E N T I

www.fambienti.com, www.fromik.com

## SEDEŽNE GARNITURE PO MERI!



279.000 SIT (1.164,25 €)

- za mikrofibro v 2. razredu  
- ponudba velja do 20.06.2006 ▶ Linija MATTA




BTC hala EMPORIUM, LJUBLJANA tel: (01) 585 20 33  
e-mail: info@fambienti.com, www.fambienti.com, www.fromik.com



# Še vedno lahko poletite z balonom

V prejšnji številki BTC Vodnika smo vam predstavili le del pestre ponudbe v spodnji etaži dvorane Emporium. Veseli smo bili tudi vašega odziva na naše nagradno vprašanje, zato smo se odločili, da bomo akcijo podaljšali za en mesec. S pravilnim odgovorom lahko tudi tokrat dobite nepozaben polet z balonom, čudovito majico ali nahrbtnik.

Če boste spodnjo etažo Emporiuma obiskali tudi v mesecu maju, boste opazili, da se trgovci intenzivno pripravljajo na poletje. Bogato ponudbo prav gotovo začini ogromna ponudba v trgovini Sport Extreme z izdelki za prosti čas, pohodništvo in druge športne aktivnosti vrhunske kakovosti. Za modno in udobno obutev poskrbi DiMass, za igrače in vse potrebščine za najmlajše pa trgovina Ariel in še in še ... Za tiste, ki ste bolj navdušeni nad tehniko, bosta poskrbeli trgovini Delko in Mladi tehnik, za vse lačne pa bodo poskr-

beli v restavraciji Max z različnimi prigrizki, solatami, testenami ... Torej v spodnji etaži dvorane Emporium boste lahko pregnali vse nakupovalne mrzlice in glede na veliko in pestro ponudbo smo prepričani, da boste zlahka našli nekaj zase.

Zdaj pa le izpolnite spodnji kupon in nam ga pošljite. Mogoče boste prav vi poleteli z balonom!

Nagrajence iz aprilskega in majskega BTC Vodnika bomo objavili v junijski številki BTC Vodnika. Takrat bodo nagrajenci prejeli tudi nagrade.



**Adessa Moden**  
telefon (01) 585 16 61  
Nakup za vso družino.



**Delko**  
telefon (01) 540 10 15  
Za ljubitelje jeklenih konjičkov.



**Giblor's**  
telefon (01) 585 15 93  
Da boste tudi pri delu modni.



**Evrovision**  
telefon (01) 541 01 42  
Teleobjektivi, ki vam približajo svet.



**Dejka**  
telefon 01 585 25 66  
Modno perilo zanjo in zanj.



**Izi Mobili**  
telefon (01) 585 25 52  
Za lepši dom.



**Kilometer 2**  
telefon (01) 585 16 89  
Raznovrstno blago za oblačila in dom.



**Kolesar**  
telefon (01) 585 27 58  
Za kolesarske navdušence.



**Maya Maya**  
telefon (01) 520 64 60  
Modna oblačila za šport in prosti čas.



## Nagradna igra

Koliko trgovin je v spodnji etaži dvorane Emporium?

Ime in priimek: .....

Naslov: .....

Pošta in kraj: .....

Telefon: .....

E-pošta: .....

Med prispelimi pravilnimi odgovori bomo izžrebali tri nagrade.

- 1. nagrada: Polet z balonom BTC City za eno osebo
- 2. nagrada: Nahrbtnik BTC City
- 3. nagrada: Majica BTC City

Kupon pošljite na BTC, d. d., Šmartinska 152, 1533 Ljubljana, najpozneje do 5. junija 2006, s pripisom Nagradna igra. Imena nagrajencev bomo objavili v naslednji številki Vodnika BTC Cityja in nagrajence o prevzemu nagrade obvestili po pošti.

# Hardi

Akcija traja od 18. 05.  
do 28. 05. 2006

ZAČETEK  
PRODAJE od  
22.5.2006 DALJE



## Motorno kolo SCOOTER YY 50 QT Motor Star

Teža	77 kg
Kolesa	1075 mm
Zunanje mere	1650x650x1195 mm
Maximalna hitrost	45 km/h
Maximalna obremenitev	120 kg
Rezervoar za gorivo	5,5 L
Zavorni sistem	Diski
Vžig motorja	Electric & Kick Start
Pnevmatike velikost	80/100-10-4PR 80-100-10-4PR
Baterije	12V/3Ah
Motor tip	4-taktni, zračno hlajenje
Prostornina/moč	49.5ml / 2.2kw
Zavore	Ročne
Barve	 zelena  rdeča  zlata

**GARANCIJA 1 LETO. EEC MODEL Z HOMOLOGACIJO.**

**POTOVALNI KOVČEK VKLJUČEN V CENO!**

751<sup>13</sup> €  
**179.999<sup>90</sup>**

## VELIK NAKUP, MAJHEN RAČUN

### Polo majice

- 100% bombaž
- moške



4<sup>17</sup> €  
**999<sup>90</sup>**

### Nogavice ženske

- 80 % bombaž, 15% poliamid, 5% elastan
- različnih velikosti in barv



1<sup>33</sup> €  
**319<sup>90</sup>**



### Moški in ženski natikači Lukass

- izdelani iz kvalitetnega naravnega usnja
  - ženski: 36 do 41 (rdeči, zeleni, oranžni, beš)
  - moški: 41 do 46 (črni, rjavi, svetlo rjavi)
- Cena za par

16<sup>69</sup> €  
**3.999<sup>90</sup>**

na Rudniku in  
v BTC Ljubljana

# Hardi

**Salamin mini Berti**  
1 kg



542 €  
**1.299<sup>90</sup>**

**Masa za čevapčiče V.P. Žerak**  
1 kg



334 €  
**799<sup>90</sup>**

**Mesni narezek Berti**  
150 g



063 €  
**149<sup>90</sup>**

**Panirani puranji kroketi**  
1 kg



355 €  
**849<sup>90</sup>**

**Snežinke Corason**  
9 kos



159 €  
**379<sup>90</sup>**

**Rogljíči IL Grano d'Oro**  
280 g  
- kakav  
- vanilija  
- marelica



113 €  
**269<sup>90</sup>**

**Čokolada riževa Nippon**  
150 g



088 €  
**209<sup>90</sup>**

**Čistilo za kopalnico Dat5**  
500 ml



104 €  
**249<sup>90</sup>**

**Detergent za strojno pomivanje posode Dat5**  
1,5 kg



204 €  
**489<sup>90</sup>**

**Tablete za strojno pomivanje posode Dat5**  
25 kos



200 €  
**479<sup>90</sup>**

**Univerzalno čistilo Dat5**  
1 L



075 €  
**179<sup>90</sup>**

**Pralni prašek Boy**  
10 kg



793 €  
**1.899<sup>90</sup>**

**Oglje za žar**  
3 kg



163 €  
**389<sup>90</sup>**

**Trio grill**  
3 x 250 g



100 €  
**239<sup>90</sup>**

**Zažigalne kocke**  
48 kos



050 €  
**119<sup>90</sup>**

**Skuter & Quad Shop**

**GRATIS ZAVAROVANJE**

Skuterji že od **259.000** SIT naprej

Homologirani že od **450.000** SIT naprej

www.skuter-quad.si

**KYMCO** Better than Best

Skuter in štirikolesniki d.o.o.  
Šmartinska cesta 152R  
1000 Ljubljana  
Tel.: 01/585 20 16, gsm: 041 860 305  
E-pošta: skuter-quad@btc-city.si

\*Gratis zavarovanje samo na določene modele!

**FRIZERSKI STUDIO INTER**

**JOICO H<sub>2</sub>H CENTER**  
Healthy Hair

**KOZMETIČNE STORITVE**  
**FRIZERSKE STORITVE**

**Pokličite in dogovorite se za termin!**  
Telefon: 01/585-16-05  
Delovni čas: od 7:00 do 20:00, petek in sobota od 7:00 do 21:00  
**Šmartinska 152, HALA A**

Manikura, pedikura, Make-up, nega telesa, obraza, rok, umetni nohti, **permanentni make-up**, različne vrste masaž, svetovanje, posebno prilagojene nege, **ANTI CELULIT** programi,...

**SPONZOR PREOBRAZB:**

**NOVOST: ANTICELULITNI TRETMANI NA OSNOVI MORSKIH ALG IN BLATA.**

**ZLATE ROKE NAŠIH MOJSTROV:**  
KARMEN  
PETRA  
SLAĐANA  
NATAŠA  
ANJA  
MIRKO  
MATJAŽ  
VELE

**FRIZERSKI STUDIO INTER**  
**JOICO H<sub>2</sub>H CENTER**

**Pokličite in dogovorite se za termin!**  
Telefon: 01/585-16-05  
Delovni čas: od 7:00 do 20:00, petek in sobota od 7:00 do 21:00  
**Šmartinska 152, HALA A**

# Vodni užitki sredi mesta

**Kmalu bo tu. Poletje, namreč, in Atlantisove plaže in igrišča na mivki vas že čakajo, prav tako ogromno novosti, ki jih za vas vsak mesec pripravljajo v Vodnem mestu. Tokrat lahko preizkusite mediteransko terapijo, zvočno terapijo z gongom ali vpišete otroka v nadaljevalni plavalni tečaj. V Atlantis se lahko pripeljete tudi z vlakom in dobite popust pri vstopnici. Z malo sreče pa se lahko odpeljete s štirikolesnikom Kymco. Za kaj pravzaprav gre?**

Vodno mesto Atlantis je v sodelovanju s podjetjem Skuter & Quad pripravilo veliko nagradno igro, katere glavna nagrada je štirikolesnik Kymco Maxxer 50. In kaj morate storiti vi? Do 1. julija, ko bo žrebanje, morate oddati nagradne kupone v skrinjico na recepciji Vodnega mesta. Kupone dobite v Atlantis ali na spletni strani [www.atlantis-vodnomesto.si](http://www.atlantis-vodnomesto.si). Z malo sreče lahko postanete ponosni lastnik štirikolesnika, s katerim se boste lahko pripeljali na užitke, ki jih nudi Atlantis.

## Mediteranska terapija

Prepusite se čarom Sredozemlja in preizkusite novo terapijo v Deželi savn, ki bo v vas pričarala kanček nostalgije po morju. Terapija vključuje piling s soljo iz Jadranskega morja, olivno olje, ki vsebuje aromo sivke in deluje kot antioksidant ter blago-

dejno vpliva na dihala, pomirja in znižuje krvni tlak, in losjon iz medu z izvlečki rdečih alg, ki bo vašo kožo obogatil z minerali. Na mediteransko terapijo lahko pridete vsak dan ob 18. uri v parni savni. Verjemite, da se boste po terapiji počutili prerajeni in pripravljani na nove izzive.

## Izmerite si krvni tlak

Na svetovni dan hipertenzije, v nedeljo, 24. maja, bo strokovna ekipa, ki deluje v okviru Društva za srce in zdravje, obiskovalcem Atlantisa brezplačno merila krvni tlak. Naredite nekaj za svoje zdravje in si izmerite krvni tlak od 12. do 15. ure v Svetu doživetij, od 15. do 17. ure v Termalnem templju ali od 17. do 19. ure v Deželi savn. Ne odlašajte, pridite po nasvet strokovnjakov.



Na prvem rojstnem dnevu Atlantisa je bilo nepozabno. Vsi, ki so prišli, so dobili darilo in se posladkali s torto velikanko. Srečno, Atlantis!

## Zdravniški nasveti v Termalnem templju

V mesecu maju in juniju vas bodo ob četrtkih od 18. do 20. ure ob Atlantisovih bazenih čakali naslednji zdravniki:

### 25. 5.: ginekologija:

mag. Uršula Reš Muravec, dr. med., spec. ginekologije in porodništva, Bolnišnica Postojna; Zdravstveni zavod Dravlje, Ljubljana; [www.neplopnost.com](http://www.neplopnost.com)

### 1. 6.: rehabilitacija:

asist. dr. Edvin Dervišević, dr. med., spec. za medicino športa

**8. 6.: prehrana:** Marija Merljak, univ. dipl. ing. živ. teh., Svetovanje za zdravo in mladostno življenje, Vihra, Ljubljana, [vihra@siol.net](mailto:vihra@siol.net)

Vodena telovadba v Atlantisu			
TERMINI	SVET DOŽIVETIJ	TERMALNI TEMPELJ	DEŽELA SAVN
<b>ponedeljek</b>	vodna aerobika	vodna telovadba	*terapije
<b>torek</b>	vodna aerobika	vodna telovadba	*terapije
<b>sreda</b>		vodna telovadba	*terapije joga
<b>četrtek</b>	vodna aerobika	vodna telovadba brezplačni zdravniški nasveti	*terapije terapija z gongom
<b>petek</b>		vodna telovadba	*terapije
<b>sobota</b>	igre za najmlajše		*terapije
<b>nedelja</b>	igre za najmlajše		*terapije

\*Terapije: blatna terapija, čokoladna terapija, mediteranska terapija, aroma terapija, terapija s soljo.  
Vodna aerobika: združite zabavo, vodo in šport. Vadba je primerna za vse, ki si želite do lepše postave malo drugače.  
Vodna telovadba: varna oblika vadbe, primerna za starejše in rehabilitacijo po poškodbah ter za povečanje ali vzdrževanje gibljivosti telesa in motoričnih sposobnosti.

## Nadaljevalni plavalni tečaji v Atlantisu

Da bo vaš otrok veselo preživel počitnice v bazenih Atlantisa, vi pa boste lahko brezskrbno poležavali na plažah Atlantisa, ga vpišete v plavalne tečaje, ki se začnejo v ponedeljek, 5. junija, in trajajo do četrтка, 22. junija. Tečaji potekajo dvakrat na teden po 90 minut. Vključijo se lahko otroci, starejši od 6 let, ki lahko preplavajo vsaj 50 metrov. Izkušeni inštruktorji poučujejo največ devet otrok v skupini. Cena tečaja je 13.000 tolarjev (54,2 evra).



## Kaj še nudi Atlantis?

**ČOKOLADNO SAVNO** – svojemu telesu privoščite hranljive snovi, ki blagodejno vplivajo na kožo ali to podarite svoji najdražji osebi. Darilni bon Dežele savn lahko kupite tudi prek spleta na [www.atlantis-vodnomesto.si](http://www.atlantis-vodnomesto.si) in prihranite 10 odstotkov;

## ZVOČNO TERAPIJO GONG

– izvajajo jo v Deželi savn vsak četrtek ob 19. in 21. uri; **DRUŽINSKI PAKET S KOSILOM** – pri nakupu družinskega paketa boste deležni velikega popusta za nakup vstopnic za Svet doživetij.

**IN ŠE IN ŠE** več informacij o programih Atlantisa, posebnih popustih in številnih programih dobite na [www.atlantis-vodnomesto.si](http://www.atlantis-vodnomesto.si) ali na [vodnomesto@btc.si](mailto:vodnomesto@btc.si) ali po telefonu (01) 585 21 00 in (01) 585 21 01.



Izbirate lahko med dvema terminoma:

### termin 5: od 16.30 do 18.00

ponedeljek	sreda
5. junij	7. junij
12. junij	14. junij
19. junij	21. junij

### termin 6: od 18.10 do 19.40

ponedeljek	sreda
5. junij	7. junij
12. junij	14. junij
19. junij	21. junij

Prijavite se lahko po telefonskih številkah (01) 585 21 00, (01) 585 21 01, 051 266 932 (Iztok) ali po elektronski pošti [animacijevma@btc.si](mailto:animacijevma@btc.si)

**Dobrodošli  
na plažah Atlantisa!**

**Odbojka na mivki, nudistična plaža, animacije!**

[www.atlantis-vodnomesto.si](http://www.atlantis-vodnomesto.si) tel.: 01 - 585 21 00

[www.btc-city.com](http://www.btc-city.com) Ujemite val zabave!

Vabljeni 17. in 18. junija v BTC City

# Na kolo in v BTC City

Festival kolesarstva v BTC Cityju je osrednja slovenska kolesarsko-rekreativna prireditev, ki bo letos potekala 17. in 18. junija. Obeta se pravi kolesarski praznik, saj festival, ki je letos del novega skupnega tekmovanja Alpe Adria Tour, ki ga sestavljajo še maratoni iz sosednje Italije, in sicer 14. GF Corsa per Haiti, 10. Granfondo Pinarello, 6. Granfondo d'Europa, ni le velika športnorekreativna prireditev, temveč odlična promocija rekreacije in zdravega načina življenja. Organizatorji pričakujejo še več udeležencev kakor lani, ko se je Festivala kolesarstva udeležilo skoraj 3000 kolesarjev.



V dveh dneh se bo zvrstilo kar šest kolesarskih maratonov (Maraton Franja barcaffa, 156 km, Mali maraton Franja, 97 km, Gorskokolesarska preizkušnja, 54 km, Gorskokolesarska preizkušnja, 32 km, Veliki družinski in šolski maraton, 28 km, Preizkušnja za otroke od 3 do 7 let, 1,5 km), med katerimi prav vsak lahko najde sebi primerne. Ob kolesarjenju bo v BTC Cityju na parkirišču P4 (za poslovno stolpnico BTC) potekal tudi sejem rabljenih koles in kolesarske opreme, predstavitve in prodaja širokega programa novih koles, kolesarske opreme in drugih pripomočkov, tekmovanje v spretnostni vožnji ter številne druge aktivnosti.

Letos bo na festivalu tudi novost, Veliki družinski in šolski maraton, ki se bo začel v soboto, 17. junija, ob 16. uri. Maraton je namenjen vsakomur, predvsem pa družinam, ki se bodo skupaj podale na sproščeno in popolnoma brezskrbno pot po Ljubljani in njeni okolici, dolgo 28 kilometrov. Štartinine družinskega in šolskega maratona ni, vsak udeleženec pa bo dobil še okrepčilo ob progi ter na koncu, malico in spominsko medaljo. Prav tako bodo na sobotni otroški preizkušnji brezplačno kolesarili otroci med 3. in 7. letom starosti in na cilju dobili malico, pijačo in spominsko medaljo.

## Program Festivala kolesarstva v BTC Cityju

### Sobota, 17. junij 2006

- 11.00** Sejem rabljenih koles in kolesarske opreme, kolesarski izleti, zbiranje prijav in prevzem štartnih števil
- 11.00** MTB orientacija
- 16.00** Veliki šolski in družinski maraton  
Kolesarjenje kot turistični produkt (Mercurius)
- 16.30** Preizkušnja za otroke
- 18.00** Razglasitev rezultatov (MTB orientacija, Veliki šolski in družinski maraton)
- 18.30** Kako se lotiti kolesarskega maratona ter videoanaliza prog (Gorazd Penko, Franc Hvasti, dr. Nada Rotovnik Kozjek)

### Nedelja, 18. junij 2006

- 6.30** Začetek prijav
- 8.00** Začetek aktivnosti v okviru spremljevalnega programa
- 9.00** Štart Maratona Franja
- 10.00** MTB 1 in 2
- 10.30** Mali maraton Franja
- 13.00** Začetek zabavnega programa
- 16.00** Menedžerska VIP-dirka
- 18.00** Zaključek



## Kam po ustrezno kolesarsko opremo

Da boste na Festivalu kolesarstva v BTC Cityju imeli vso opremo, ki se za tak podvig spodobijo, je najbolje, da obiščete eno od kolesarskih trgovin:

**Kolesar**, spodnja etaža dvorane Emporium, telefon (01) 585 27 58  
**Kolesarski center Bauer**, dvorana 9, telefon (01) 540 20 38  
**Giga sport**, dvorana 1, telefon (01) 541 43 31



## Na kaj ne smete pozabiti



Verjamemo, da ste vsi že dobro trenirali in ste pripravljeni na kolesarske preizkušnje, ki vas čakajo junija v BTC Cityju. Ker pa je do preizkušnje še mesec dni, smo za nekaj nasvetov, kako se najbolje in najustrežneje pripravimo na kolesarski maraton, vprašali Gorazda Penka iz kolesarskega društva Radenska Power Bar. Povedal nam je, da ne smemo pozabiti na tehnično pripravo kolesa: imeti moramo najosnovnejši pribor za zamenjavo zračnice in tlačilko, med kolesarsko opremo

ne smejo manjkati čelada, zaščitne rokavice in očala, prehrana naj bo lahko prebavljiva, poleg osvežilnih napitkov imamo lahko s seboj še energijske ploščice. Pred maratonom je priporočljivo vsaj enkrat prevoziti tri četrtine njegove dolžine s sebi prilagojenim tempom vožnje.



# Lahek obrok za vitko linijo

Zdrava prehrana ima v današnjem času vse večji pomen. Ker večino časa preživimo zunaj doma, največ v službi, je pomembno, da si čez dan privoščimo več lahkih in zdravih obrokov. Za vas smo obiskali restavracijo City v BTC Cityju v 13. nadstropju poslovne stavbe BTC, kjer se trudijo, da bi svojim gostom omogočili zdravo prehranjevanje. Na jedilnik uvrščajo vse več zelenjavnih jedi. Pri sestavi jedilnikov pa zelo radi prisluhnejo tudi željam svojih gostov. Tako je njihov pomladno-poletni jedilnik sestavljen iz obilice sveže zelenjave, zdravega olivnega olja in čim več zdravih svežih sestavin.

Za pokušino vam ponujamo pregled in recepte nekaterih jedi, ki jih lahko okusite v restavraciji City. Najbolje pa bo, da jih obiščete kar sami in si ogledate pestro ponudbo zdrave in okusne hrane. Verjemite, pri njih boste dobro jedli, pa še vitko linijo boste obdržali. Recepti jedi, ki jih predstavljamo, so zelo preprosti, hitro pripravljene in primerni za poletne dni, ki prihajajo.

Če želite partnerje peljati na okusno poslovno kosilo ali se s prijatelji poveseleti ob posebnih priložnostih, jih pokličite in se dogovorite. V prekrasem okolju s pogledom na Ljubljano boste več kot uživali ob okusno pripravljene hrani. Informacije po telefonu (01) 585 19 97 in 051 344 411. Restavracija City je odprta od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure.

## Pisana zelenjavna ponev



V ponvi segrejemo olivno olje, dodamo narezano čebulo, korenje, bučke, papriko. Vse sestavine na hitro opečemo. Pazimo, da zelenjava ostane čvrsta. Začinimo s soljo, poprom in dodamo sojino omako. K jedi postrežemo kuhan riž.

Za vse ljubitelje mesa lahko zelenjavno ponev pripravimo tudi z mesom. Sestavine so iste, le da dodamo na trakove narezano meso, lahko izberemo puranje, telečje ali rostbif.

## File brancina na posteljici iz bučk



File brancina začinimo s soljo, poprom, česnom in nekaj kapljicami limone in damo v pečico za 20 minut. Pečemo na olivnem olju. Bučke narežemo na palčke in jih na olivnem olju na hitro opečemo, začinimo s soljo, poprom, rožmarinom in dodamo malo sojine omake. Za prilogo postrežemo pečen mladi krompir. Jed je zelo primerna za pomladne dni.

## Solata z rakci



Listnato solato (motovilec, berivko, radič) začinimo s soljo, balzamičnim kisom, olivnim oljem, česnom, peteršiljem, drobnjakom, baziliko in damo na krožnik. Tako začinjeni solati dodamo kuhane ali pečene ohlajene repke rakcev in koruzo. Začimbe za solato so lahko različne, odvisno od posameznikovega okusa. Solati lahko dodamo tudi jogurtni preliv z različnimi dodatki.

## Zelenjavna juha z ješprenjem



Sezonsko zelenjavo narežemo na kocke ali kolobarje. Na olju prepražimo na drobno nasekljano čebulo, dodamo zelenjavo, ki jo na hitro popražimo, zalijemo z vodo, dodamo sol, poper in jo kuhamo. Ko je juha kuhana, dodamo kot zakuho že prej kuhan ješprenj.

## Pečen mladi sir na rukoli



Mladi sir narežemo na pol centimetra debele rezine in ga na olivnem olju opečemo. Rukolo operemo, dodamo malo soli in olivnega olja, dodamo pečen sir, ki smo ga začinili s česnom, peteršiljem in olivnim oljem.

## V restavraciji BTC City je jedilnik vrhunski:

- Pisana zelenjavna ponev
- Pečen mladi sir z zelenjavo na žaru
- Rižota z beluši in rakci
- Pečena polenta z jurčki
- Pomladanski zavitki v pikantni paradižnikovi omaki
- Krompirjeve polpetke z jogurtno-korenčkovo omako
- Pestra izbira pomladno-poletnih solat:
  - Solata z rakci
  - Solata s paradižnikovim prelivom in baziliko
  - Pisana solata z rezinami piščančjega mesa
  - Nadevani listi vitlofa z zeleno solato in belim sirom



[www.hitex.si](http://www.hitex.si)

- latex ležišča
- anatomske vzglavniki
- hitoflexi - letvena dna
- kašmir merino posteljnina

V podjetju **HITEX** vam že drugo desetletje nudimo široko paleto visoko kakovostnih izdelkov za zdravo spanje.

Prodajni program predstavljajo **ležišča iz latexa**, ki telesu zaradi svoje prožnosti nudijo optimalno podporo in prilagodljivost v vseh spalnih položajih. Dobro bomo spali le na ležišču, ki je prilagojeno zgradbi našega telesa. Ker za zdravo spanje ni dovolj le ustrezno izbrano ležišče, vam v kombinaciji z njim priporočamo uporabo prožnih **Hitoflex posteljnih vložkov** ter **anatomsko ortopedskih vzglavnikov**, ki omogočajo pravilno lego glave in vratnih vretenc.

Program dopolnjujejo **posteljni okvirji iz masivnega lesa** ter **kašmir merino posteljnina**, katere volna vsebuje lanolin in pomirjujoče vpliva na človeka.

Vabimo vas, da nas obiščete v naši poslovalnici, kjer so izdelki razstavljeni in jih je možno preizkusiti. Na podlagi dolgoletnih izkušenj vam bomo pomagali najti rešitev, ki bo vam in vaši družini prinesla zdravo spanje.

**Zdravo HITEX spanje**

PE LJUBLJANA - BTC hala A, tel.: 01 / 585 16 26

# Na morje! Na plažo!

**Majski topli dnevi nas s sončnimi žarki spravljajo v dobro voljo in v mislih je marsikdo že na morju. Plaža, morje in osvežilna pijača je vse, kar potrebujemo, da si odpočijemo od vsakdanjih skrbi in obveznosti. Lepo. No, preden se bomo predali lenarjenju, moramo vse še nakupiti. Ja, najbolje bo, da se odpravite v BTC City, kjer boste v enem mestu našli vse, kar potrebujete za prijetne in nepozabne počitnice. Kakšne kopalke in sončna očala so letos modna, kakšna naj bo obutev za hojo po vročem pesku in skalah, pa še zaščita proti soncu ... no, da si ne boste preveč razbijali glave, kaj in kam, vam v pokušino ponujamo nekaj izdelkov iz trgovin BTC Cityja.**

## Katere kopalke so zame?

Glede na to, da v modnem svetu že skoraj velja pravilo, da je vse dovoljeno, se tudi pri izbiri kopalk lahko vedemo zelo svobodno. Izberemo lahko od enodelnih do dvodelnih kopalk, bikini in tudi, kar je letošnje poletje v ospredju, modele, ki nas spominjajo na stare čase. Nižje hlačke in močnejši zgornji deli, vzorčasti motivi in veliko barv.

Pri moških so še vedno zelo modne kratke hlače oziroma kopalke, ki imajo tak videz, ali pa oprijete bokarice. Nekoliko starejši boste verjetno segli po klasičnih modelih in bolj neopaznih barvah, mlajši pa bodo vsekakor izbrali živahne in opazne barve, nore vzorce in različne motive.

## Brez torbe ne gre

Brez torbe ne gre. Če želimo na plaži preživeti ves dan, potrebujemo torbo, da bomo lahko vanjo pospravili vse stvari, ki jih želimo imeti ob sebi. Najbolj pomembno je, da je torba velika, prostorna in priporočljivo je tudi, da je odporna proti vodi. V torbo boste lahko pospravili očala, sončno kremo, ki je ne smete pozabiti, karte za krajšanje časa, klobuček, brisačo ... kar pa ne zasede malo prostora.

## Tudi na plaži smo obuti

Pri obutvi ni treba kaj dosti razlagati, saj vsak sam ve, v čem se počuti najbolj udobno. Še vedno množično nosimo japonke, ki so poleg pra-

ktičnosti tudi cenovno zelo ugodne. Če pa ste ljubitelj divjih plaž in se odpravljate na plažo v bolj divje vode, potem morate vsekakor pozabiti na natikače in japonke in si nadevati varno obutev, v kateri vam noga ne bo drsela, saj zvin ali celo zlom noge lahko prav hitro poskrbi za neprijetne počitnice.

## Sončna očala so nujna

Ker smo med poletjem večino časa izpostavljeni močnim sončnim žarkom, je zaščita oči nujna. Visokokakovostna očala bodo poskrbela za zaščito, čeprav bo morda treba

zanje odšteti kak tolar več, a vendarle ... oči so pomembne. Pri nakupu očal bodite pozorni, da bodo imela filter, ki ščiti pred žarki UVA.

## Sončna krema ščiti pred soncem

Poleg naših oči je soncu izpostavljena tudi koža. Ker zadnja leta sonce greje močnejše in je zato bolj škodljivo, je zelo priporočljivo, da dneve na plaži začnemo s sončno kremo, ki ima višji zaščitni faktor. Prodajalci imajo danes na policah ogromno izbiro krem in olj, tako da nakup ne bi smel biti pretežak.



## DEJKA

spodnja etaža Emporiuma  
telefon: (01) 585 25 66

dvodelne kopalke Lisca  
10.300 SIT, 42,98 EUR

enodelne kopalke Intima  
9.360 SIT, 39,06 EUR

# CLARK

Clark + Clark kids

## NOVA poletna kolekcija

Ženska srajca  
**4990 SIT** | 20.82 EUR

Ženske hlače  
**4990 SIT** | 20.82 EUR

Zapestnica  
od **990 SIT** | 4.13 EUR

Torbica  
od **3490 SIT** | 14.56 EUR

Ogrlica  
od **1990 SIT** | 8.30 EUR

Otroške majice  
od **990 SIT** | 4.13 EUR

Otroške hlače  
**2490 SIT** | 10.39 EUR

Vsa  
otročka kolekcija

**2490** SIT  
10.39 EUR  
ali manj





**POINT**

dvorana A  
telefon: (01) 585 16 68

kopalke Sielei oranžne  
9.900 SIT, 37,93 EUR

kopalke Zeleno-roza (rožaste)  
8.700 SIT, 36,30 EUR

kopalke Teleno (Rožaste)  
8.190 SIT, 34,18 EUR

kopalke Oliver (črtaste)  
8380 SIT, 32,9 EUR

kopalke Triumph  
10.980 SIT, 45,82 EUR



**GLAMUR**

dvorana A  
telefon: (01) 585 25 27

natikači  
12.600 SIT, 52,58 EUR

torba za plažo  
6.800 SIT, 28,37 EUR



**FAN SPORT**

dvorana A  
telefon: (01) 585 14 80

ženske kratke hlače Highroad  
4.990 SIT, 20,82 EUR

natikači Diesel  
9.990 SIT, 41,69 EUR

**FAN SPORT**

dvorana A  
telefon: (01) 585 14 80

moške kratke hlače Iguana (oranžne)  
3.990 SIT, 16,65 EUR

natikači Iguana  
6.990 SIT, 29,17 EUR

**ACCESSORIES**

dvorana A  
telefon: (01) 585 26 34

oranžna torbica  
3.750 SIT, 15,65 EUR

oranžno-zlata torbica z vzorcem  
6.950 SIT, 29,00 EUR

rdeča torbica  
5.850 SIT 24,41 EUR

pleten klobuk  
3.350 SIT, 13,98 EUR



Fotografije S. B.



Največja izbira svečanih ženskih  
in moških oblačil  
ter  
svečanih oblačil za  
otroke  
od 0 do 15 let



krst, obhajilo, birma, valeta, matura, poroka ...

by **American**

**PE By American BTC**  
Smartinska 152  
dvorana A8, spodnja etaža  
1000 Ljubljana  
tel (01) 585 27 59

**Fashion & Beauty**

**PE Beauty & Fashion**  
Šubičeva 1  
1000 Ljubljana  
tel (01) 425 00 15

**NOVO**  
by **American** by **American**

**PE By American**  
city center  
Mariborska 100  
3000 Celje  
tel (03) 491 17 30

**PE By American**  
Prešernova 7  
3000 Celje  
tel (03) 490 00 35

www.zorga-tradecompany.si

Novosti v centru Arena Vodafone live!

# Prvi digitalni kino v Sloveniji



Foto: arhiv Kolosej

Leto dni po odprtju prvega dela zabavišnega centra Arena Vodafone live! prihaja druga dopolnitev. V Koloseju s ponosom poudarjajo, da bo ena izmed glavnih pridobitev razširjenega zabavišnega centra nova kinodvorana XPAND. Dvorana s tehnično oznako XPAND X6D ne bo novost le v BTC Cityju, temveč v vsej Sloveniji. To bo prvi digitalni kino v Sloveniji, prvi stereoskopski kino 3D v Sloveniji s posebnimi učinki, ki jih bo mogoče doživeti na posebnih sedežih in v dvorano vgrajenih elementov, prvi kino z največjim platnom XPAND giga velikosti 18 x 13 metrov. Da bi bilo doživetje za

gledalca popolno, bo XPAND opremljen z vrhunsko zvočno opremo, s katero bo tudi slišno doživetje podobno glasbenemu koncertu.

Digitalne kinodvorane v svetu niso več novost, njihovo število pa je v primerjavi s klasičnimi kinodvoranami še vedno zelo majhno. Digitalni kino pomeni, da se film ne predvaja več z običajne, 35-milimetrske filmske kopije, pač pa je digitaliziran in shranjen na računalniški strežnik, od koder se prek projektorjev projicira na platno. Prav digitalna kinematografija pa bo pomemben korak k razširitvi stereoskopskih filmov 3D, kot je na nedavnem posvetu v Las Vegasu dejal tudi James Cameron, režiser filma Titanik in velik ljubitelj filma 3D. Pri stereoskopsko posnetih filmih 3D gledalec doživi iluzijo, da predmeti in liki prihajajo s platna, kar omogočata poseben način projekcije in uporaba posebnih očal 3D. Če k temu prištejemo še posebne učinke tehnike XPAND, dobimo presežno kinodoživetje brez primere!

Posebne učinke bodo pričarali po-



sebni sedeži (v ljubljanski dvorani jih bo 96 od skupno 400). Se-

deži omogočajo proporcionalno gibanje v vse smeri, ponašajo se z žgečkalniki na sedežu, hrbtnem delu in pri nogah, s posebnimi basovskimi učinki in zvočniki ob vzglavju, poleg tega pa oddajajo tudi vonje, prilagojene vsebini filma. Dodatne posebne učinke ima XPAND vgrajene tudi v dvorano samo: tako bo v tehniki XPAND mogoče doživeti veter, megle, dim, dež, bliskanje in posebne svetlobne učinke.

Vabljeni v novi kino XPAND!



## Atlantis praznuje in nagrajuje

Veliko vas je pravilno odgovorilo, da je Atlantis 22. aprila upihnil svojo prvo svečko. Tri štiriurne vstopnice za Svet doživetij prejmejo **Ivan Palčič** iz Ljubljane, **Mario Bjelčevič** iz Litije in **Domen Košič** z Doba; sončnih očal se bodo veselili **Lidija Polšak**, **Vojko Marušič** in **Jan Gradišek** (vsi iz Ljubljane); z novimi plavalnimi očali bodo plavali **Mateja Zveršen** iz Šenčurja, **Andreja Tekavčič** in **Manja Melnik** iz Ljubljane; z novimi japonkami pa bodo poletje pričakali **Nada Švigelj Demšar** iz Borovnice ter **Andreja Škrbiš** in **Primož Cafuta** iz Ljubljane.

Čestitamo! Nagrajenci bodo nagrade prejeli po pošti.



Kongresna dvorana Mercurius

BTC City, Ljubljana

Kongresne & kulturne dejavnosti

- predavanja
- simpoziji
- konference
- koncerti
- razstave
- gledališke predstave

200 sedežev, dve kabini za prevajanje, v predverju dvorane možne predstavitve izdelkov, catering, najpogostejša telekomunikacijska oprema in druge prednosti, ki jih ponuja BTC City!

Informacije in rezervacije:  
Sonja Kastelic  
sonja.kastelic@btc.si  
tel.: 01 585 13 93 fax: 01 585 17 01



www.btc-city.com

# Moj novi jaz

“Želim si nove, poletne pričeske, saj sem se svoje že naveličala, pa tudi modna ni,” nam je med drugim v svoji prijavi na stilsko preobrazbo napisala Katarina Ratnik iz Grosuplja, sicer dijakinja 3. letnika Gimnazije Šentvid v Ljubljani. To je bil izziv za naše strokovnjake, saj se je Aleš iz frizerske hiše Stevo razveselil, da se je končno kdo odločil za vidnejšo spremembo. Katarinine dolge, naravno temne rjave lase je skrajšal na paževsko dolžino in ji s tem malce zožil njen obraz. Frizura je mehka, rahlo resasto postrižena z detajlom na čelu – frufrijem ob strani. Pri barvanju je upošteval tudi njene želje in je lase pobarval na temno rdeče, za popestritev pa dodal pramene v bež in svetlo bakreni barvi. “S to, letos zelo modno frizuro, Katarina ne bo imela težav pri urejanju, pa še zelo dobro se poda njenemu lepo oblikovanemu obrazu,” je povedal Aleš. Tudi vizажistka Petra s Katarino ni imela veliko dela: “Katarina ima zelo lepo polt in ni bilo potrebnih veliko popravkov. Nanesla sem ji kremo z lesketajočimi se delci, kar je letos pri ličenju še posebno modno. Tako je obraz dobil svežino. Nato sem ji nanesla podlago, ji oči rahlo obrobila in na veke dodala barvo fuksije, ki je letos prav tako modna. Pa še poda se Katarininim zelenim očem. Na koncu sem dodala še črno obrobo okoli oči in maskaro, da sem zgostila trepalnice, na lička nanesla malo rožnatega senčila in dodala za odtonek tekočega bleščila.” Ustnice ji je obrobila s svinčnikom v naravni barvi in dodala brezbarvno bleščilo.

Katarina ima rada gozd in naravo, nam je zaupala, in se rekreativno ukvarja tudi z lokostrelstvom. Zato smo jo na popolno preobrazbo odpeljali v trgovino H<sub>2</sub>O v dvorano A, kjer imajo pestro izbiro oblačil za prosti čas istoimenske kakovostne danske blagovne znamke. Prodajalca Mateja in Kristijan sta v njihovi mladno-poletni kolekciji za prosti čas za Katarino izbrala dve kombinaciji. Prva vsebuje kratko majico v barvi ciklame, belo jopico, bele kapri hlače in pisane japonke, ki so letošnji poletni hit. Pri drugi pa smo olivno zelenim tričetrtinskim hlačam dodali svetlo zeleno majico in belo jopico. Katarini sta bili obe kombinaciji zelo všeč. Na koncu je nasmejana in zadovoljna povedala, da komaj čaka da bo s svojim fantom Davidom odšla na babičin vikend na Pokljuko in tam uživala v svoji novi podobi.

Za novo podobo so poskrbeli:



Vodno mesto Atlantis, telefon (01) 585 20 40  
telefon (01) 585 22 06

## Si želite spremembe?

Svojo fotografijo, telefonsko številko, naslov in nekaj besed o sebi pošljite na naslov BTC, d. d., Šmartinska 152, 1533 Ljubljana, s pripisom Moj novi jaz. Vsak mesec bomo nekoga izžrebali in ga oziroma jo prepustili rokam naših strokovnjakov.



Fotografije: Marho Jamnik

# Festival pravih cen



**FESTIVAL**  
pravih cen!

Najnovjši vzorci preprog 2006 - za vsako sedežno garnituro.



**- 50%**  
znižanje!

Preproge Finesse in Optima - znižane cene za -50%

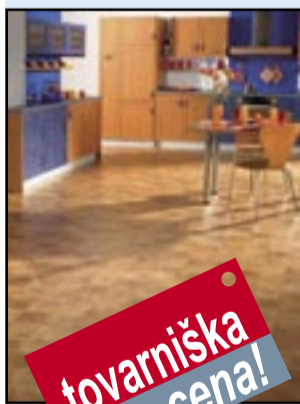


**- 30%**  
znižanje!

Super akcija - znižanje cen preprog Milano -30% in Alaska -50%



**- 50%**  
znižanje!



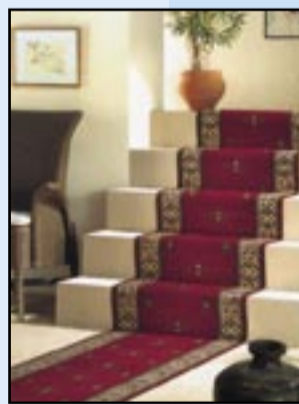
**tovarniška**  
cena!

Najnižje cene PVC talnih oblog v Sloveniji. Garancija!



**eXXXtra**  
ugodna cena!

Navdih urejenega doma - srečna družina.



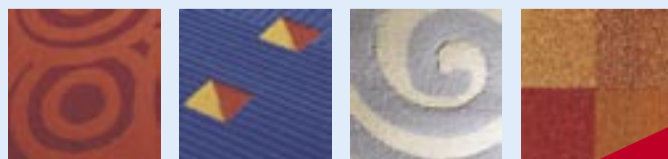
Največja ponudba modernih in klasičnih tekačev. Najnižje cene!

## Salon Creatina

v BTC Ljubljana na več kot 3000 m<sup>2</sup>.

Največja ponudba preprog in talnih oblog v Sloveniji. Vhod ob Šmartinski cesti, za Petrolovim bencinskim servisom.

[www.creatina.si](http://www.creatina.si)



Preproge Club in Lounge - 30% nižja cena. Izredna ugodnost za dobro kvaliteto.

**10.000**  
modernih preprog

Ponudba velja od 10.5. do 14.6.2006 oz. do odprodaje zalog.

TM  
**CREATINA**  
**SALON**

SALON CREATINA  
navdih  
urejenega doma

# Najnovejši trendi v optikah Clarus

Polo • Vogue • Versace • Christian Dior • Gucci • Donna Karan • Armani • Valentino • Ray Ban • Byblos • Max Mara • Vivienne Westwood • Krizia • Sislej • Calvin Klein • La Font • J.F. Rey • Benetton • Country • Enrico Coveri • Exte • Cerruti • Gianfranco Ferré • Moschino • Paloma Picasso • Burberry • Mexx • BOZ • Persol • Salvatore Ferragamo • Versus • Zero Rh • John Richmond • Smith • Oakley • Adidas • Les Copains • Moschino • Prada • Dolce Gabbana • Police • Escada • Furla • Givenchy • Roberto Cavalli • La Perla • Romeo Gigli • Missoni



**Vroče kolekcije sončnih  
očal svetovnih designerskih  
imen v optiki Clarus.**



## Optika Clarus

**LJUBLJANA 1** Center BTC, Dvorana 4, tel. 01 585 20 00

**LJUBLJANA 2**  
Dunajska 76  
tel. 01 436 44 44

**MARIBOR**  
Vetrinjska 30  
tel. 02 228 22 38

**CELJE**  
Ljubljanska 11  
tel. 03 493 06 00

**KOPER**  
Čevljarška 11  
tel. 05 626 19 93

**Najbolj modna optika!**